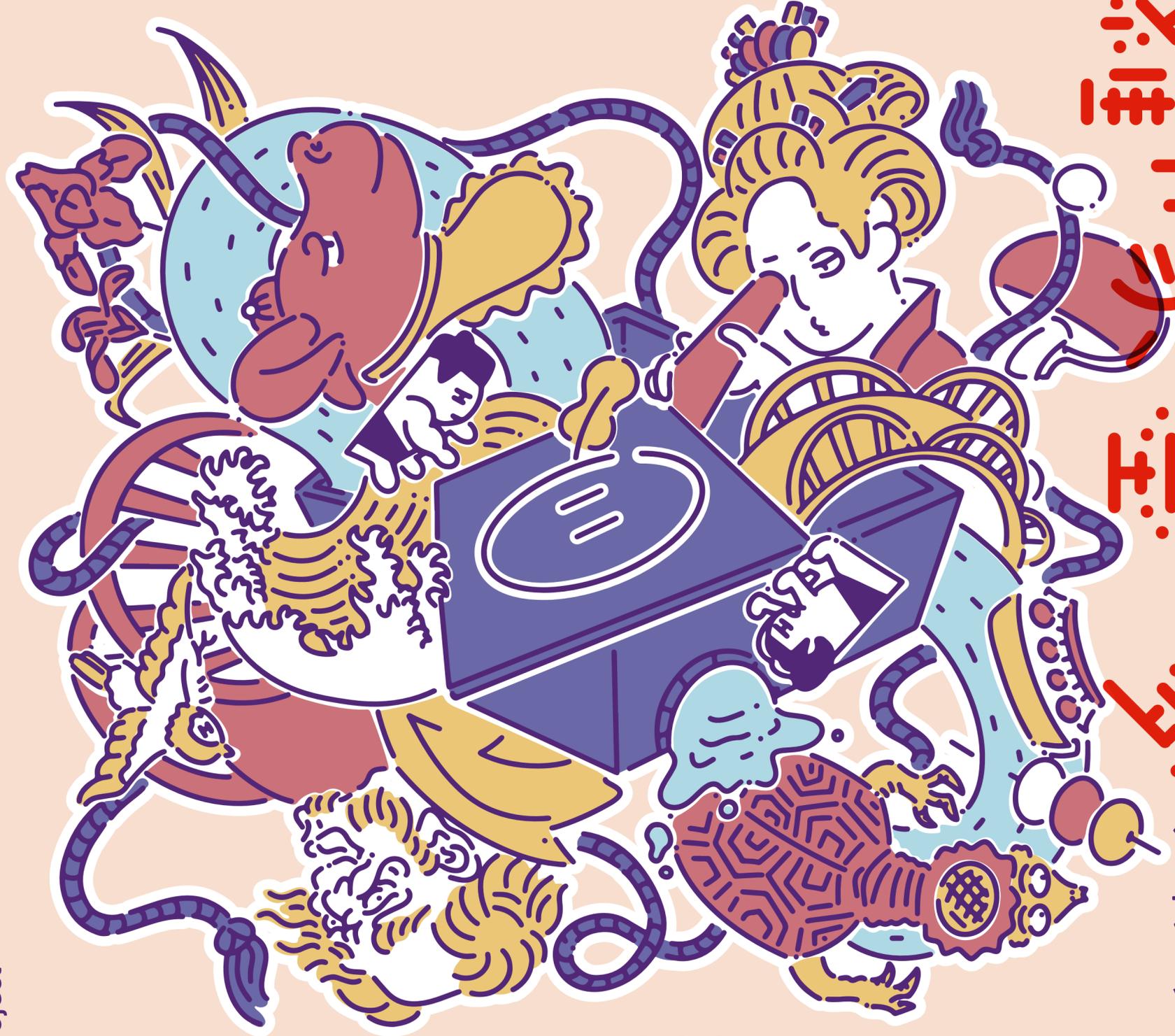


Sumi-Yume Art Project

Listening to community voices and
transforming our everyday landscapes,
Sumi-Yume Art Project

隅田川 森羅万象 墨に夢



Sunday,
September 1 -
Sunday,
December 22
2024

2024年
9月1日(日) ~
12月22日(日)

まちの言葉をきく
いつもの景色が変わる
アートプロジェクト“すみゆめ”

□ 場 所

隅田公園そよ風ひろば、隅田川、北十間川、隅田川テラス、すみだ生涯学習センター(ユートリヤ)、すみだパークギャラリーささや、すみだ北斎美術館、すみだリバーサイドホール、北條工務店となり、両国リバーセンター ほかに区内各所

□ 問い合わせ

「隅田川 森羅万象 墨に夢」実行委員会事務局(公益財団法人墨田区文化振興財団内)
E-mail: sumiyume@sumida-bunka.jp / Tel: 03-5608-5446(平日9:30~16:30)
主催:「隅田川 森羅万象 墨に夢」実行委員会、墨田区 | 協賛:株式会社東京鉄兼、東武鉄道株式会社
助成:公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京[地域芸術文化活動応援助成]
(KOSUGE1-16「どんどこ! 巨大紙相撲~北斎すみゆめ場所」)、一般社団法人MAM(「すみゆめ運行列」)
メディア・パートナー: J-WAVE 81.3FM

□ Venues

Sumida Park, Sumida River, Kitajikken gawa River, Sumida River Terrace, Sumida Lifelong Learning Center, Sumida Park Gallery SASAYA, Sumida Hokusai Museum, Sumida Riverside Hall, Factory next to Hojo Komuten, Ryogoku River Center, and more...

□ Contact

sumiyume@sumida-bunka.jp / 03-5608-5446 (weekdays 9:30-16:30) <http://sumiyume.jp>
Organized by: Sumi-Yume Executive Committee, Sumida City | Supported by: TOKYO BYOKANE CO.,LTD., TOBU RAILWAY CO.,LTD., Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture), MAM (General Incorporated Association) | Media Partner: J-WAVE 81.3 FM

□ 「隅田川 森羅万象 墨に夢」(通称:すみゆめ)とは?

「隅田川 森羅万象 墨に夢」は、すみだ北斎美術館の開設にあわせて2016年にスタートしたアートプロジェクトです。森羅万象を追い求めた葛飾北斎が90年の生涯を過ごした「すみだ」で、墨で描いた小さな夢をさまざまな人たちの手で色付けするように、あらゆる表現を行っている人たちがつながりながら、この地を賑やかに彩っていくことをめざしています。

音楽、演劇、ダンス、美術など、「隅田川」と「北斎」を主なテーマに、すみだの地域資源を活かしながら、約4ヶ月にわたって公園や親水テラス、ホールや元工場など区内各所で企画を展開します。身近なところでアートに触れて、まちの魅力を見出したり、新たな出会いを紡いだり、自らも体験できるすみゆめプロジェクトをお楽しみください。

What Is "Sumiyume"?



プログラムの詳細や
最新情報はこちら→
sumiyume.jp



1 すみゆめ踊行列ー遊びをせんとや集いけむ

Sumi-Yume Bon Dance Festival - We Gather to Frolic and Play

「すみゆめ踊行列」2023 撮影:427FOTO



楽しげに踊り連なる人々を描いた北斎の「踊行列図」に倣い、隅田川沿いの隅田公園そよ風ひろばに櫓を設けて、生演奏盆踊りを中心に繰り広げる「すみゆめ踊行列」。10月26日は岸野雄一のプロデュースにより、多彩な歌手と演奏家を迎え、地元の踊り手や芸能団体等を交えて、老若男女、誰もが気軽に参加できるプログラムで構成します。耳馴染みある音頭で踊ったり、オリジナル楽曲に体を動かしてみたり、踊りの輪に加わりながら思い思いに楽しんでください。

10月25日には櫓をステージに見立て、すみゆめ参加団体によるパフォーマンスや、地域で活動する方々が集って「遊ぶ」時間を設けます。ダンスや演奏を楽しんだり、ひろばでのんびり過ごしたり、ピクニック気分でお越しください。

日時 10月25日(金) 15:00~20:00 パフォーマンス&ピクニック
10月26日(土) 14:00~20:00 生演奏盆踊り
会場 隅田公園そよ風ひろば(墨田区向島1-3)
※10月26日が雨天予報の場合、10月25日のパフォーマンス&ピクニックは中止し、26日は生演奏盆踊りのみYKK60ビルAZ1ホール(墨田区亀沢3-22-1)で行います。
WEB <https://sumiyume.jp/event/odori2024/>

●すみゆめ踊行列(10月26日)出演:
ジタラムータ、民謡ユニットこでらんに〜、すずめのティアーズ+中西レモン、パピポンス ほか
歌い手:
あっこゴリラ、小沢千月、片岡シン、さとうじゅんこ、町あかり、山田参助、リクルマイ ほか

プログラム詳細

各プログラムの詳細はこちら
<https://sumiyume.jp/archive-event/date/2024/>

※内容・日時は当日の天候や都合により、予告なく変更となる場合があります。
※料金の記載のない企画は、無料で観覧・参加いただけます。

#すみゆめで最新情報チェック!

X @SumiYume_art
Facebook facebook.com/sumiyume.sumida

プロジェクト企画 Open call projects

5 北斎祭り

Hokusai Matsuri

5a 灯りのフェスティバル Candle Illumination

震災や戦災で亡くなられた先人たちへの鎮魂と未来への安心・安全なまちづくりへの願いを込めたキャンドルライトアップイベントです。

5b 北斎祭り Hokusai Matsuri

北斎祭りは毎年秋に行われる亀沢地区の地域祭です。すみだ北斎美術館が弘前藩津軽家の上屋敷跡地に建つことから、10月26日夕方は北斎通りで、縁ある弘前ねぶたを運行。日中はすみだ北斎美術館や緑町公園で地域の文化や歴史に触れるワークショップや、地元の子どもたちによる展示、キッチンカーでの飲食や弘前の物産販売、中学・高等学校の吹奏楽部の演奏や子どもたちによる剣道演武などイベントを開催します。10月27日はすみだ北斎美術館で弘前ねぶた絵師の三浦吞龍氏によるねぶた絵描きを行います。

日時 ①10月26日(土)10:30~18:00 ②10月27日(日)10:30~16:00
会場 すみだ北斎美術館 MARUGEN100(講座室)・緑町公園(墨田区亀沢2-7-2)・北斎通り(両国から大横川親水公園) ※緑町公園でのイベントは雨天中止
料金 金魚ねぶたづくり1,000円 ※要申込(①10:30 ②13:00)
申込・問合せ bureau@hokusai-dori.com
WEB <https://www.hokusai-dori.com>
主催 北斎通りまちづくりの会



6 夢劇アンソロジー『イースト・すみだ・ストーリー6~校外学習とコラボレーション!~』

Yumegeki Anthology - "East Sumida Story 6-Field trip & collaboration"

すみだパークスタジオ(ベルモック)と劇団扉座が主催となり、50歳以上の大人を対象に2019年開校した演劇塾「すみだパーク演劇部・扉座大人サテライト」。今年はずみだで活動する団体とコラボレーション。物語の舞台は、すみだのとあるバス停。過去にも現在にも行き来する不思議なバス停で生まれる物語を、笑いと涙、大人ならではの味わいのあるエンターテインメント舞台にしてお届けします。

日時 ①10月17日(木)18:30開演 ②18日(金)13:30開演 ③18日(金)18:30開演
④19日(土)13:30開演 ⑤19日(土)18:30開演 ⑥20日(日)13:30開演
会場 すみだパークギャラリー-ささや(墨田区横川1-1-10)
料金 前売3,000円/当日券3,500円(全席自由+税込) ※未就学児の入場不可【墨田区民割引(500円割引)】あり
申込 WEBサイト申込フォームにて受付(9月18日(火)12:00~前売開始予定)
WEB <https://tobiraza.co.jp>
主催 すみだパーク演劇部・扉座大人サテライト
問合せ ベルモック 03-3622-0819(平日9:00~17:30/土・日・祝休)
扉座 03-3221-0530(平日12:00~17:00/土・日・祝休/10月18日休)



7 謎音-水底から鳴る鐘-

Nazo-Oto/Mysterious Sounds - A bell ringing from deep below the water

“ある日、どこからともなく向島地区に鳴り響いた鐘のような音。鐘ヶ淵の団地に住む人たちの依頼で我々謎音研究所はその鐘の音の解明に乗り出した……。”スマートフォンを頼りに、夕暮れに沈みゆく向島の街を一人で歩きながら謎の音の正体を解明していくツアー形式の演劇作品です。結末はあなたの行動次第。昨年上演された「向こうの島」に連なる世界観の下、新たなすみだの物語が刻まれます。

日時 10月2日(水)~10月6日(日) (17:00~20:00まで15分毎、体験は1名ずつ)
会場 東向島駅付近(集合場所は参加者に事前ご案内)
※雨天決行・荒天中止
料金 3,000円
申込 WEBサイト申込フォームにて受付
※小学生以下は保護者の同伴が必要です。
WEB <https://nazooto2024.peatix.com/> (7月31日発売)
主催 謎音研究所
問合せ <https://nazooto.peatix.com/>



2 北斎漫画舞踏ワークショップ

HOKUSAI MANGA BUTOH Workshop

舞踏の基本的なトレーニングを紹介し、北斎漫画をモチーフとした踊りへと発展させていくワークショップです。基本トレーニングでは自分の体を“水の入った袋”とイメージし、体を動かしていきます。ダンスが苦手な方や初心者でも、体に無理なくリラックスして楽しめます。希望者は11月8日~10日に開催される舞踏公演「そぞろ」に舞踏手として参加することもできます。

日時 ①9月21日(土) ②9月25日(水) ③9月28日(土) ④10月2日(水)
各日18:30~20:30 ※4回通し参加推奨。1回のみ参加も可。
会場 すみだ生涯学習センター(ユートリア) 多目的室(墨田区東向島2-38-7)
定員 各回25名
※18歳未満の方は保護者の方の承諾が必要です。
料金 3,000円/1回、全納11,000円/4回
※墨田区民の方は500円割引
申込 WEBサイト申込フォーム、またはメールにて受付
WEB <https://www.agaxart.com/hokusai-manga-butoh>
主催 AGAXART
問合せ agaxart@gmail.com



3 すみだみらいアーティストプロジェクトVol.1「Hawk's eye -北斎の見た世界-」

Sumida Mirai - Artist Project Vol. 1 - "Hawk's Eye - The world seen by Hokusai"

子どもたちを対象とした、プロのアーティストやスタッフと共に舞台作品を創作するプログラムです。表現方法はダンスのみならず、歌を歌ったり、喋ったり、ジャンルは問いません。また、参加者のアイデアや特技、チャレンジしたいことによって作品は形を変えていきます!今回は葛飾北斎の“花鳥画”を題材に、オリジナル作品「Hawk's eye -北斎の見た世界-」を創作し、12月20日・21日に公演を行います。

日時・会場 9月1日(日)~12月19日(木)全15回、区内3会場
(詳細はWEBサイトにてご確認ください)
定員 20名程度
※練習・本番に通える小学4年生~高校3年生。墨田区出身・在住・在学の方を優先、区外からの応募も可能。できるだけ全ての練習に参加できることが望ましいが、予め参加できない日程がある場合は応相談
料金 850円(スポーツ保険代)
申込 申込フォームにて受付
応募締切 8月12日(月・祝)
WEB <https://www.sumida-miraiartist.com>
主催 SPUTNIK
問合せ sputnikproject.81@gmail.com

「翠色の光の物語」演出振付:吉崎裕哉 撮影:田代起也



4 得体の知れない箱で都市を過ごす

City Time in a Mystery Box

人ひとりが寝転べるほどの大きな白い箱を、まちなかの参加者の好きな場所・好きな時間に置いて過ごしてもらった作品です。誰もこれまでやったことがないことを、たくさんの人と話をしたり助けを借りたりしながらやってみます。この大きな白い箱で「なにか」やってみようメンバー、またそのメンバーを支えるサポーターも募集します。詳しくはWebサイトで、説明会にご参加ください。

説明会 8月17日(土)14:00~15:30 float(墨田区文花2-6-31F)にて開催
日時・会場 詳細はWEBサイトにてご確認ください
定員 メンバーは3名程度を予定 ※対象年齢18歳以上
申込 WEBサイト申込フォームにて受付
WEB <https://note.com/unidentifiable/>
主催 武田力
問合せ i.am.pig.r@gmail.com

HUB-IBARAKI ART PROJECT 2022での展示風景



ネットワーク企画 Cooperative network project

8 東東京市 2024 | あたらしい商いが生まれるマーケット

East Tokyo Market 2024 - A market where new business is born

大衆文化や商売が多く生まれた江戸時代。東京市は、その頃のように誰もが商いを楽しめるよう、活気ある場をつくるマーケットイベントです。かつて花街として栄えた「柳橋」を中心に、ものづくりや芸のある人々が集まり、展示・販売を行う3日間、見たことのないものとの出会いに、あなたも何かを始めたいかなるかもしれません。

日時 10月18日(金)~20日(日) 11:00-18:00(最終日は17:00)
会場 CPK GALLERY(台東区柳橋1-28-1)・柳橋地区・隅田川テラス
主催 東東京市実行委員会
問合せ cpkgallery@copack.co.jp
WEB <https://gallery.copack.co.jp/exhibition/hit/>



9 すみだストリートジャズフェスティバル2024

2024 Sumida Street Jazz Festival

“音楽都市”すみだで、2010年から毎年開催しているジャズフェスティバルです。「誰もが自由に音楽を楽しむことができる2日間」を掲げ、全ステージ入場無料、ボランティアによる運営を続けています。公園や路上、カフェなど、音楽があふれるまちを一緒に楽しみましょう。

日時 10月19日(土)~10月20日(日) ※前夜祭:10月18日(金)
会場 錦糸公園と隅田公園を中心に錦糸町・押上・両国周辺の屋内外26ステージ ※前夜祭:すみだトリフォニーホール(墨田区錦糸1-2-3)
WEB <https://sumida-jazz.jp/>
主催 すみだストリートジャズフェスティバル実行委員会
問合せ <https://sumida-jazz.jp/sj/contact/>



10 第2回 隅田川会議 -CONNECT-

Sumidagawa Meeting - CONNECT - Vol. 2

東京のシンボルである隅田川の愉しみ方を生活者の視点で共有し、未来に向けて新たなつながりを築くための会議です。いつか隅田川全域を使って、みんなの思いを実現して過ごす「すみだがわの日」を迎えることを目指します。多彩なゲストによる対談形式のプレゼンテーションを行い、参加者同士の交流を深め、隅田川の未来を共に考え、語り合う特別な時間をみんなで作ります。

日時 10月1日(火)19:00~
会場 iki Roastery & Eatery(江東区常盤1-4-7)
定員 60名(予定)
料金 1,000円
申込 WEBサイト申込フォームにて受付
WEB <https://sumidagawa-kaigi.peatix.com/>
主催 隅田川マルシェ実行委員会
問合せ staff@sumidagawa.market



11 大江戸すみだ職人展

Maestro of Sumida

今もすみだに息づく「職人文化」を体験していただけるよう、職人たちの技を披露する「製作実演」を行います。ブースでは職人が丹念に仕上げた作品を展示、工芸品の製作方法や素材について実演している職人の話を交えながら見ることが出来ます。職人の手元から30cmの距離で、世界に誇る江戸の伝統を感じてみませんか?

日時 9月20日(金)~9月23日(月・祝)
会場 すみだ北斎美術館 MARUGEN100(講座室)(墨田区亀沢2-7-2)
料金 入場料無料、体験や物販は有料
WEB <https://www.oedosumida.com>
主催 大江戸すみだ職人展実行委員会
問合せ 墨田区文化芸術振興課 03-5608-6180



12 みんなで楽しむオーケストラ

Orchestra for Everyone

みんなが楽しめる、オーケストラの特別なひととき。コンサートホールで、赤ちゃんも、障害のある方も、ご家族で、みんなで安心して楽しめる生のオーケストラの音楽の時間をお届けします。

日時 ①9月11日(水)10:30開演(9:45開場) ②9月11日(水)13:30開演(12:45開場)
会場 すみだトリフォニーホール 大ホール(墨田区錦糸1-2-3)
料金 【全席指定】一般2,000円 ※未就学児・障がいのある方、介助者(1名)は無料(要座席券)
WEB <https://www.triphony.com>
主催 トリフォニーホールチケットオンライン www.triphony.com
協力 公益財団法人墨田区文化振興財団(すみだトリフォニーホール指定管理者) 公益財団法人新日本フィルハーモニー交響楽団



13 北斎が紡ぐ平安のみやびー江戸に息づく王朝文学

The Courtly Hokusai: Heian Literature in Edo

平安時代の宮廷の風俗や文学の絵画化が盛んになった江戸時代。北斎や門人たちがも、平安時代に活躍した人物や都の暮らしをイメージし、王朝文学を絵画化したり、意匠を取り入れた作品を多数描いています。本展では、北斎たちによる作品を展覧し、彼らが抱いたイメージや世界観とその広がりについてご紹介します。江戸時代に息づく平安時代のみやびをお楽しみください。

日時 9月18日(水)~11月24日(日)9:30~17:30
会場 すみだ北斎美術館 3階企画展示室(墨田区亀沢2-7-2)
料金 一般700円 高校生・大学生600円
(入館は17:00まで) ※休館日等の詳細はWEBにて
65歳以上600円 中学生200円
障がい者200円 小学生以下無料
WEB <https://hokusai-museum.jp>
主催・問合せ すみだ北斎美術館 03-6658-8936

